



# गोपनीयता अस्वीकरण

लेखों के अनुसार 13 और 14 विनियमन (ईयू) 2016/679

Gentile utente, gentile paziente,  
con riferimento al **Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali 2016/679** e alla normativa nazionale in materia, con la presente Informativa La mettiamo al corrente del trattamento che sarà adottato nei confronti dei Suoi dati personali.

## 1. FINALITA' DEL TRATTAMENTO

Il trattamento dei Suoi dati personali è necessario per offrirle la migliore assistenza, i servizi e le prestazioni diagnostiche e terapeutiche nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale. Alcuni dati possono essere utilizzati per la ricerca scientifica e le statistiche epidemiologiche se in forma anonima o previo Suo consenso, o in base a specifiche disposizioni. Più in particolare le finalità del trattamento sono quelle di seguito elencate:

### a. finalità legate alla cura in ambito ospedaliero

- attività di prevenzione, diagnosi, cura e riabilitazione, ivi compresi servizi diagnostici, programmi terapeutici e qualsivoglia altro servizio erogato dall'Azienda in caso di: 1) prestazioni specialistiche ambulatoriali; 2) ricovero ospedaliero;
- altre attività sanitarie e socio-sanitarie, diverse da quelle indicate al precedente punto e comunque connesse alla salute degli utenti;
- attività amministrative e di gestione operativa legate ai servizi forniti;
- attività correlate alla fornitura di altri beni o servizi all'utente per la salvaguardia della salute (es. fornitura di ausili e protesi).

Le prestazioni possono essere erogate anche attraverso sistemi di teleassistenza e telemedicina, la cui informativa è presente sul sito.

Il trattamento dei dati personali è da considerarsi lecito in base agli articoli 6 e 9 del Regolamento Europeo e comprende anche le attività amministrative e certificatorie connesse, nonché quelle legate alla programmazione, gestione, valutazione e controllo dell'assistenza e delle prestazioni fornite da questa ASST.

प्रिय उपयोगकर्ता, प्रिय रोगी,  
व्यक्तिगत डेटा 2016/679 की सुरक्षा पर यूरोपीय विनियमन और विषय पर राष्ट्रीय कानून के संदर्भ में, इस सूचना नोट के साथ हम आपको उस उपचार के बारे में सूचित करते हैं जो आपके व्यक्तिगत डेटा के संबंध में अपनाया जाएगा।

## 1. उपचार का उद्देश्य

राष्ट्रीय स्वास्थ्य सेवा के भीतर आपको सर्वोत्तम सहायता, सेवाएं और नैदानिक और चिकित्सीय प्रदर्शन प्रदान करने के लिए आपके व्यक्तिगत डेटा का प्रसंस्करण आवश्यक है। अज्ञात या आपकी सहमति से या विशिष्ट प्रावधानों के आधार पर कुछ डेटा का उपयोग वैज्ञानिक अनुसंधान और महामारी विज्ञान के आंकड़ों के लिए किया जा सकता है। अधिक विशेष रूप से के उद्देश्य उपचार इस प्रकार हैं:

### a. अस्पताल की देखभाल से संबंधित उद्देश्य

- रोकथाम, निदान, उपचार और पुनर्वास गतिविधियाँ, जिनमें नैदानिक सेवाएँ, चिकित्सीय कार्यक्रम और कंपनी द्वारा प्रदान की जाने वाली कोई अन्य सेवा शामिल है: 1) विशेषज्ञ आउट पेशेंट सेवाएँ; 2) अस्पताल में भर्ती;
  - अन्य स्वास्थ्य और सामाजिक-स्वास्थ्य गतिविधियाँ, जो पिछले बिंदु में बताई गई गतिविधियों से भिन्न हैं और किसी भी मामले में उपयोगकर्ताओं के स्वास्थ्य से जुड़ी हैं;
  - प्रदान की गई सेवाओं से संबंधित प्रशासनिक और परिचालन प्रबंधन गतिविधियाँ;
  - स्वास्थ्य की सुरक्षा के लिए उपयोगकर्ता को अन्य वस्तुओं या सेवाओं की आपूर्ति से संबंधित गतिविधियाँ (जैसे सहायक उपकरण और कृत्रिम अंग की आपूर्ति)। टेलीअसिस्टेंस और टेलीमेडिसिन सिस्टम के माध्यम से भी सेवाएं प्रदान की जा सकती हैं, जिसकी जानकारी साइट पर मौजूद है।
- व्यक्तिगत डेटा के प्रसंस्करण को यूरोपीय विनियमन के अनुच्छेद 6 और 9 के आधार पर वैध माना जाना है और इसमें संबंधित प्रशासनिक और प्रमाणन गतिविधियाँ भी शामिल हैं, और सहायता और सेवाओं की योजना, प्रबंधन, मूल्यांकन और नियंत्रण से संबंधित भी हैं। इस एएसटी द्वारा प्रदान किया गया।



Il trattamento dei dati sanitari è di norma effettuato presso la nostra Azienda tramite il Dossier Sanitario Elettronico (DSE), al fine di migliorare i processi di prevenzione, diagnosi, cura e riabilitazione e allo scopo di permettere ai professionisti sanitari dell'Azienda che di volta in volta La prendono in cura di farlo nel miglior modo possibile.

Previo Suo consenso è infatti possibile attivare il Dossier Sanitario per agevolare la comprensione del Suo stato clinico tenendo conto degli eventuali eventi clinici pregressi. Per avere maggiori informazioni si rinvia alla specifica informativa esposta sul sito di ASST Lodi.

### b. finalità in ambito territoriale

Afferiscono alla rete di offerta dell'Assistenza Territoriale:

- l'Ospedale di Comunità
- la Casa di Comunità
- il Punto unico di Accesso ( PUA)
- la Centrale Operativa Territoriale ( COT)

ove l'assistito potrà accedere per entrare in contatto con il sistema di assistenza sanitaria, socio sanitaria e sociale e trovare risposta a bisogni semplici o complessi programmabili.

Le attività che fanno riferimento all'ambito territoriale sono gestite, a livello informatico, attraverso la Piattaforma per la Gestione Digitale della Sanità Territoriale, uno strumento regionale per ottimizzare l'erogazione dei processi sociosanitari. L'Informativa sul trattamento dei dati personali e il relativo e facoltativo modulo di consenso sono presenti nei principali punti di raccolta dati aziendali.

## 2. DATI TRATTATI

Per le finalità di cui al precedente punto 1., i dati raccolti possono essere: dati anagrafici e di contatto; dati relativi alla Sua salute, che possono includere anche dati genetici; dati giudiziari; dati in merito all'invalidità civile, possesso di esenzione ticket e/o handicap in situazione di gravità ai sensi della L.104/92; nome, cognome, grado di parentela e recapito telefonico del familiare di riferimento; nome, cognome e dati di contatto dell'amministratore di sostegno dove incaricato o di chi esercita la potestà genitoriale; dati reddituali; immagini legate ai processi di cura con pieno rispetto del principio di minimizzazione.

रोकथाम, निदान, उपचार और पुनर्वास की प्रक्रियाओं में सुधार करने के लिए और समय-समय पर कंपनी के स्वास्थ्य पेशेवरों को अनुमति देने के लिए इलेक्ट्रॉनिक स्वास्थ्य डोजियर (DSE) के माध्यम से हमारी कंपनी में स्वास्थ्य डेटा का प्रसंस्करण सामान्य रूप से किया जाता है।

वास्तव में, आपकी सहमति से, किसी भी पिछली नैदानिक घटनाओं को ध्यान में रखते हुए, आपकी नैदानिक स्थिति को समझने की सुविधा के लिए स्वास्थ्य डोजियर को सक्रिय करना संभव है। अधिक जानकारी के लिए, कृपया ASST लोदी वेबसाइट पर प्रदर्शित विशिष्ट जानकारी देखें।

### b. प्रादेशिक उद्देश्य

निम्नलिखित प्रादेशिक सहायता प्रस्ताव नेटवर्क से संबंधित हैं:

- सामुदायिक अस्पताल
- सामुदायिक भवन
- सिंगल एक्सेस प्वाइंट (PUA)
- प्रादेशिक संचालन केंद्र (COT)

जहां सहायता प्राप्त व्यक्ति स्वास्थ्य सेवा, सामाजिक-चिकित्सा और सामाजिक सहायता प्रणाली के संपर्क में आने और सरल या जटिल प्रोग्राम योग्य आवश्यकताओं का उत्तर खोजने में सक्षम होगा।

प्रादेशिक क्षेत्र को संदर्भित करने वाली गतिविधियाँ, आईटी स्तर पर, प्रादेशिक स्वास्थ्य के डिजिटल प्रबंधन के लिए मंच के माध्यम से प्रबंधित की जाती हैं, जो सामाजिक और स्वास्थ्य प्रक्रियाओं के वितरण को अनुकूलित करने के लिए एक क्षेत्रीय उपकरण है। मुख्य कंपनी डेटा संग्रह बिंदुओं में व्यक्तिगत डेटा के प्रसंस्करण और संबंधित और वैकल्पिक सहमति फॉर्म की जानकारी मौजूद है।

## 2. डेटा संसाधित

उपरोक्त बिंदु 1 में संदर्भित उद्देश्यों के लिए, एकत्र किया गया डेटा हो सकता है: व्यक्तिगत डेटा और संपर्क विवरण; आपके स्वास्थ्य से संबंधित डेटा, जिसमें जेनेटिक डेटा भी शामिल हो सकता है; न्यायिक डेटा; कानून 104/92 के अनुसार गंभीर स्थिति में नागरिक अमान्यता, टिकट छूट और/या बाधा पर डेटा; नाम, उपनाम, रिश्तेदारी की डिग्री और परिवार के सदस्य का टेलीफोन नंबर; समर्थन व्यवस्थापक का नाम, उपनाम और संपर्क विवरण जहाँ नियुक्त किया गया है या माता-पिता के अधिकार का प्रयोग करने वाले व्यक्ति का; आय डेटा; न्यूनीकरण सिद्धांत के लिए पूरे सम्मान के साथ देखभाल प्रक्रियाओं से संबंधित छवियाँ।



Ai sensi delle Linee Guida del Garante della Privacy in materia di Customer Satisfaction e delle norme vigenti, potrà essere richiesta la Sua opinione sulla qualità del servizio erogato, previo Suo consenso o in forma anonima. Per tali motivazioni è possibile che Le vengano richiesti i Suoi dati di contatto.

### 3. MODALITA' DI TRATTAMENTO E CONSERVAZIONE

I dati saranno trattati ai sensi della normativa sopra richiamata, del segreto professionale e degli obblighi di riservatezza ai quali è tenuto tutto il personale dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale di Lodi. Il trattamento dei dati avverrà mediante strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza e potrà essere effettuato anche attraverso strumenti informatici, oltre che in modalità manuale.

Come meglio esplicitato al punto 5, il trattamento dei dati è consentito, oltre che da parte del personale dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale di Lodi, anche eventualmente da parte di soggetti in regime di libera professione intramuraria e soggetti esterni chiamati a svolgere specifici incarichi per conto dell'ASST. Tutti i soggetti, interni ed esterni all'Azienda, sono nominati Autorizzati al trattamento, Responsabili privacy di unità, Responsabili o Contitolari del trattamento, nel rispetto delle vigenti disposizioni in materia di tutela dei dati personali.

Il **periodo di conservazione** dei dati è regolato dalla legislazione regionale o nazionale, alla quale l'Azienda si attiene; i dati saranno comunque conservati per il periodo di tempo necessario al conseguimento delle finalità per le quali sono stati raccolti e trattati, tenuto conto delle specifiche esigenze dell'ambito di attività aziendale e di eventuali contenziosi in corso.

### 4. DA CHI POSSIAMO ACQUISIRE I SUOI DATI

I Suoi dati potranno essere acquisiti da Lei oppure da altri operatori sanitari che ne abbiano titolo o da un Suo congiunto, se delegato o comunque ai sensi della normativa.

ग्राहक संतुष्टि और मौजूदा नियमों पर गोपनीयता गारंटीकर्ता के दिशानिर्देशों के अनुसार, प्रदान की गई सेवा की गुणवत्ता पर आपकी राय का अनुरोध किया जा सकता है, आपकी सहमति के अधीन या गुमनाम रूप से। इन कारणों से, आपके संपर्क विवरण का अनुरोध किया जा सकता है।

### 3. प्रसंस्करण और भंडारण के तरीके

डेटा को उपरोक्त कानून, पेशेवर गोपनीयता और गोपनीयता दायित्वों के अनुसार संसाधित किया जाएगा, जिसके लिए लोदी के स्थानीय स्वास्थ्य प्राधिकरण के सभी कर्मचारी बाध्य हैं। डेटा प्रोसेसिंग सुरक्षा और गोपनीयता की गारंटी के लिए उपयुक्त उपकरणों का उपयोग करके किया जाएगा और इसे आईटी उपकरणों के साथ-साथ मैनुअल मोड में भी किया जा सकता है।

जैसा कि बिंदु 5 में बेहतर बताया गया है, डेटा के प्रसंस्करण की अनुमति है, साथ ही लोदी प्रादेशिक सामाजिक स्वास्थ्य प्राधिकरण के कर्मचारियों द्वारा भी, संभवतः इंटरनैट प्रीलांस शासन में विषयों द्वारा और बाहरी विषयों को ASST खाते के लिए विशिष्ट कार्य करने के लिए बुलाया जाता है। व्यक्तिगत डेटा की सुरक्षा पर वर्तमान प्रावधानों के अनुपालन में कंपनी के आंतरिक और बाहरी सभी विषयों को अधिकृत डेटा नियंत्रकों, यूनिट गोपनीयता प्रबंधकों, डेटा प्रोसेसर या संयुक्त नियंत्रकों के रूप में नियुक्त किया जाता है।

डेटा प्रतिधारण अवधि क्षेत्रीय या राष्ट्रीय कानून द्वारा शासित होती है, जिसका कंपनी अनुपालन करती है; डेटा किसी भी मामले में कंपनी के व्यवसाय की विशिष्ट आवश्यकताओं और किसी भी चल रहे विवादों को ध्यान में रखते हुए, जिस उद्देश्य के लिए उन्हें एकत्र और संसाधित किया गया था, उसे प्राप्त करने के लिए आवश्यक समय की अवधि के लिए रखा जाएगा।

### 4. हम आपका डेटा किससे प्राप्त कर सकते हैं

आपका डेटा आपके द्वारा या अन्य हकदार स्वास्थ्य पेशेवरों द्वारा या आपके किसी रिश्तेदार द्वारा प्राप्त किया जा सकता है, यदि प्रत्यायोजित या किसी भी मामले में कानून के अनुसार।



I Suoi dati non verranno utilizzati per attività di profilazione, né in base agli stessi verranno prese decisioni in maniera automatica sulla Sua persona.

## 5. COMUNICAZIONE DEI DATI

I Suoi dati saranno resi accessibili per le finalità di cui al punto 1. a):

- Operatori interni (in qualità di "Autorizzati") o di Responsabili privacy di Unità
- Soggetti esterni in qualità di "Contitolari del trattamento" o di "Responsabili del trattamento" (come Società informatiche, altre Strutture sanitarie che potrebbero interagire con la nostra, ad esempio per svolgere accertamenti diagnostici o consulenze per una migliore prestazione di cura nei Suoi confronti, Società o Associazioni che forniscono il servizio di trasporto dei pazienti)
- Soggetti terzi, che svolgono funzioni di controllo o ai quali i dati sono forniti in forza di un obbligo di legge (es: ATS, Regione Lombardia, Autorità Giudiziaria), che operano come autonomi Titolari del trattamento

Previo Suo consenso prestato sull'apposito modulo, ove previsto per gli ambiti di competenza, o fatti salvi i casi di emergenza, i Suoi dati possono essere comunicati a: congiunti/care giver, MMG, ulteriori strutture sanitarie e sociosanitarie e Lei potrà essere contattato per fini consentiti dalla legge. I Suoi dati non saranno diffusi, né trasferiti in Paesi extra UE, a meno che vi sia la certezza che verrà garantito il rispetto della normativa vigente in tema di privacy, con particolare riferimento al Capo V del Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali 2016/679.

## 6. DIRITTI DELL'INTERESSATO

I diritti dell'Interessato possono essere esercitati, rivolgendosi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico oppure al Responsabile della Protezione dei Dati (RPD, o anche DPO, "Data Protection Officer") mediante una delle seguenti modalità: posta elettronica, telefono, posta ordinaria.

Potrà essere utilizzato l'apposito modello "Richiesta di Esercizio dei Diritti previsti dagli articoli 15-22 del

proffing gatividhio ke lie apake dea ka upayog nahie kya jaega, n hee unke aadhar par apake vyakti ke bare me swchalit roop se nirny liye jaenge.

## 5. डेटा संचार

आपके डेटा को बिंदु 1 में निर्दिष्ट उद्देश्यों के लिए एक्सेस करने योग्य बनाया जाएगा:

- आंतरिक ऑपरेटर ("अधिकृत" के रूप में) या यूनिट गोपनीयता प्रबंधक
- बाहरी विषय "डेटा नियंत्रक" या "डेटा प्रोसेसर" (जैसे आईटी कंपनियां, अन्य स्वास्थ्य सुविधाएं जो हमारे साथ बातचीत कर सकती हैं, उदाहरण के लिए आपके लिए बेहतर उपचार प्रदर्शन के लिए नैदानिक परीक्षण या परामर्श देने के लिए, कंपनियां या संघ जो प्रदान करते हैं रोगी परिवहन सेवा)
- तृतीय पक्ष, जो नियंत्रण कार्य करते हैं या जिन्हें कानूनी बाध्यता के अनुसार डेटा प्रदान किया जाता है (जैसे: ATS, लोम्बार्डी क्षेत्र, न्यायिक प्राधिकरण), जो स्वतंत्र डेटा नियंत्रक के रूप में कार्य करते हैं

उचित फॉर्म में आपकी सहमति के अधीन, जहां सक्षमता के क्षेत्रों के लिए आवश्यक हो, या आपातकाल के मामलों को छोड़कर, आपके डेटा को सूचित किया जा सकता है: रिश्तेदारों/देखभाल करने वालों, सामान्य चिकित्सकों, अन्य स्वास्थ्य और सामाजिक स्वास्थ्य सुविधाओं और आपको कानून द्वारा अनुमत उद्देश्यों के लिए संपर्क किया गया। आपके डेटा का खुलासा या गैर-यूरोपीय संघ के देशों में स्थानांतरित नहीं किया जाएगा, जब तक कि यह निश्चित नहीं है कि गोपनीयता पर मौजूदा कानून के अनुपालन की गारंटी दी जाएगी, विशेष रूप से व्यक्तिगत डेटा 2016/679 की सुरक्षा पर यूरोपीय विनियमन के अध्याय V के संदर्भ में।

## 6. इच्छुक पार्टी के अधिकार

इच्छुक पार्टी के अधिकारों का उपयोग जनसंपर्क कार्यालय या डेटा सुरक्षा अधिकारी (RPD, या यहां तक कि DPO, "डेटा सुरक्षा अधिकारी") से निम्न में से किसी एक तरीके से संपर्क करके किया जा सकता है: ई-मेल, टेलीफोन, साधारण मेल।

गोपनीयता अनुभाग में कंपनी की वेबसाइट [www.asst-lodi.it](http://www.asst-lodi.it) पर "विनियमन (ईयू) 2016/679 के अनुच्छेद 15-22





Regolamento (Ue) 2016/679" presente sul sito aziendale [www.asst-lodi.it](http://www.asst-lodi.it) sezione privacy.

L'interessato può chiedere all'Azienda se sussistono le condizioni e, con le modalità operative sopra descritte:

1. l'accesso ai dati personali;
2. la rettifica, la cancellazione degli stessi;
3. la limitazione del trattamento;
4. la revoca del consenso prestato;
5. l'opposizione al trattamento;
6. la portabilità dei dati.

Alla richiesta di esercizio dei diritti verrà dato riscontro entro 30 giorni, con eventuale possibilità di proroga di altri 30 giorni ai sensi di legge.

Nel caso in cui il trattamento avvenga in violazione del citato Regolamento e delle disposizioni nazionali collegate, l'interessato ha diritto, inoltre, di proporre reclamo al Garante o di adire le opportune sedi giudiziarie.

### TITOLARE DEL TRATTAMENTO

ASST di Lodi Piazza Ospitale, 10 – 26900 LODI  
Email: [protocollo@pec.asst-lodi.it](mailto:protocollo@pec.asst-lodi.it) Tel. 0371.37.1

### RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI (RPD)

La **Responsabile della Protezione dei Dati** (RPD o DPO) per la nostra Azienda è la Dott.ssa Maria Francesca Fasano

I suoi **dati di contatto** sono:

**Sede di lavoro:** Viale Savoia, 1, 26900 Lodi

**Indirizzo**                      **email:**                      [dpo@asst-lodi.it](mailto:dpo@asst-lodi.it);

[protocollo@pec.asst-lodi.it](mailto:protocollo@pec.asst-lodi.it)

**Telefono:** 0371.37.1

के लिए प्रदान किए गए अधिकारों का प्रयोग करने का अनुरोध" उपयुक्त फॉर्म का उपयोग किया जा सकता है।

इच्छुक पार्टी कंपनी से पूछ सकती है कि क्या शर्तें मौजूद हैं और ऊपर वर्णित ऑपरेटिंग विधियों के साथ:

1. व्यक्तिगत डेटा तक पहुंच;
2. सुधार, उसी का रद्दीकरण;
3. उपचार की सीमा;
4. दी गई सहमति का निरसन;
5. इलाज का विरोध;
6. डेटा पोर्टेबिलिटी।

अधिकारों का प्रयोग करने के अनुरोध का उत्तर 30 दिनों के भीतर दिया जाएगा, कानून के अनुसार 30 दिनों के विस्तार की संभावित संभावना के साथ।

इस घटना में कि उपरोक्त विनियमन और संबंधित राष्ट्रीय प्रावधानों के उल्लंघन में प्रसंस्करण होता है, इच्छुक पार्टी को गारंटर के साथ शिकायत दर्ज करने या उपयुक्त न्यायिक कार्यालयों में अपील करने का भी अधिकार है।

### उपचार के मालिक

लोदी पियाजा ऑस्पिटेल के सहायक, 10 - 26900 लोदी  
ईमेल: [प्रोटोकॉल@pec.asst-lodi.it](mailto:protocollo@pec.asst-lodi.it) दूरभाष 0371.37.1

### डेटा सुरक्षा अधिकारी (डीपीओ)

हमारी कंपनी के लिए डेटा सुरक्षा अधिकारी (आरपीडी या डीपीओ) डॉ. मारिया फ्रांसेस्का फसानो हैं  
आपके संपर्क विवरण हैं:

काम की जगह: Viale Savoia, 1, 26900 लोदी

ईमेल पता: [dpo@asst-lodi.it](mailto:dpo@asst-lodi.it); [प्रोटोकॉल@pec.asst-lodi.it](mailto:protocollo@pec.asst-lodi.it)

टेलीफोन: 0371.37.1